

CONSIGLIO PROVINCIALE DI BOLZANO  
LANDTAG BOZEN

V. LEGISLATURA  
GESETZGEBUNGSPERIODE 1965

**PROCESSO VERBALE**  
**PROTOKOLL**

della 24<sup>a</sup> seduta tenuta a BOLZANO il giorno 15 dicembre 1965  
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE : Dr. Ing. Alois PUPP  
Vorsitz des PRASIDENTEN :

Assistono i SEGRETARI : Avv. Tullio AGOSTINI  
Beisitz der SEKRETARE :

Sono assenti i CONSIGLIERI : Arnold BERNHART (giustificato)  
Abwesende ABGEORDNETE : Prof. Lidia MENAPACE (giustificata)

La seduta si apre alle ore 9.50.-

---

Dopo la lettura e l'approvazione del processo verbale della seduta precedente, il Presidente del Consiglio fa una breve commemorazione per il defunto primo Presidente della Giunta provinciale, dott. Erckert, di cui ricorre il 10° anniversario della morte. Il Consiglio osserva un minuto di silenzio in memoria del dott. Erckert

Continua quindi la discussione generale sul bilancio di previsione della Provincia per l'anno 1966, discussione che si svolge soprattutto su temi politici.

Il consigliere Spögler, che ha per primo la parola, ritiene opportuno informare la pubblica opinione sulla situazione attuale dell'autonomia. Fa poi alcune raccomandazioni di ordine amministrativo alla Giunta provinciale, tra cui sottolinea l'urgenza dell'istituzione di un ufficio legislativo.

Segue l'intervento dell'Assessore supplente Gebert che si occupa di aspetti economico-sociali del bilancio, rilevando la necessità di intervenire maggiormente in quei settori che possono garantire nuove fonti di lavoro per le genti dell'Alto Adige.

Il consigliere Raffener, nel suo ampio intervento, fa un esame storico dell'istituzione e dello sviluppo dell'autonomia regionale e provinciale. Egli si esprime in favore delle autonomie provinciali, in quanto la Regione autonoma non ha dato i risultati ed i frutti sperati.

Per la seconda volta prende quindi la parola il consigliere Agostini, il quale, dopo aver replicato alle osservazioni del consigliere Molygoni, si occupa della situazione economico-finanziaria del bilancio, rilevando l'immobilismo in certi settori e ponendo alcuni quesiti di ordine amministrativo alla Giunta provinciale.

Per la seconda volta intervengono ancora i consiglieri Jenny, Volgger, Molygoni e Nicolodi, i quali, sempre in tema politico, ribadiscono il proprio punto di vista esposto nel primo intervento e replicano agli oratori precedenti che hanno parlato su analogo tema.

Il consigliere Molognoni si dichiara soprattutto soddisfatto delle adesioni suscitate dalla proposta del PSDI in vari settori del Consiglio.

Il consigliere Nicolodi conclude il suo intervento facendo una dichiarazione di voto favorevole al bilancio, in quanto probabilmente non potrà essere presente al voto finale. Il suo "sì" al bilancio è un atto di coerenza politica, in relazione alla posizione assunta dal PSI in Provincia.

Prende nuovamente la parola il consigliere Raffeiner per rispondere al consigliere Volgger e per chiarire alcuni punti del suo intervento.

Ultimo oratore della seduta antimeridiana è il consigliere Posch, il quale risponde soprattutto al consigliere Jenny e ribadisce e chiarisce il suo punto di vista, già esposto nel suo primo intervento.

Alle ore 12.30 il Presidente sospende la seduta, la quale riprende alle ore 15.15.-

Intervengono ancora in discussione generale l'Assessore Bertorelle, i consiglieri Mitolo e Gouthier, nonché l'Assessore Benedikter. Essi si soffermano sui problemi politici sollevati nel corso della discussione per precisare meglio le posizioni dei rispettivi Partiti in ordine al problema dell'Alto Adige.

Quale ultimo oratore, nella discussione generale interviene il Presidente della Giunta provinciale, dott. Magnago; egli prende posizione riguardo a critiche mosse alla Giunta ed a lui personalmente, fornisce dettagliate delucidazioni e i dati richiestigli, per poi confermare chiaramente e fermamente la linea politica seguita dalla Volkspartei dal 1957 ad oggi.

Il Presidente dichiara quindi chiusa la discussione generale, ed il Consiglio approva il passaggio alla discussione articolata (1 contr. 3 as). Sono le ore 18; la seduta viene tolta ed il Consiglio riprende i suoi lavori giovedì, 16 dicembre, ad ore 9.30.-

I SEGRETARI

- Arnold Bernhart

- Avv. Tullio Agostini

IL PRESIDENTE

- Dr. Ing. Alois Pupp